

- 4** Bohdan Pomahač: Není nic lepšího než ostravské tramvaje
Bohdan Pomahač: There's nothing better than Ostrava's trams
- 9** Koncertní sál patří mezi deset neočekávanějších staveb světa
Ostrava's planned new concert hall is ranked in the world's top 10
- 10** Nová radnice je dominantou Ostravy již 90 let
Ostrava's city hall – a landmark for 90 years
- 14** Moderní technologie pomáhají v boji proti koronaviru
Modern technologies in the battle against the coronavirus
- 16** Ostrava kvete po celý rok
Ostrava blooms throughout the year
- 18** Proluky nahradí moderní architektura
Vacant sites will make way for modern architecture
- 19** Služby pro zahraniční experty
Serving Ostrava's expat community
- 20** Do Ostravy mě přivedla hlavně zvědavost
It was curiosity that attracted me to Ostrava
- 24** Národní zemědělské muzeum otevřelo svou sedmou pobočku v Ostravě
The National Museum of Agriculture opens its new branch in Ostrava

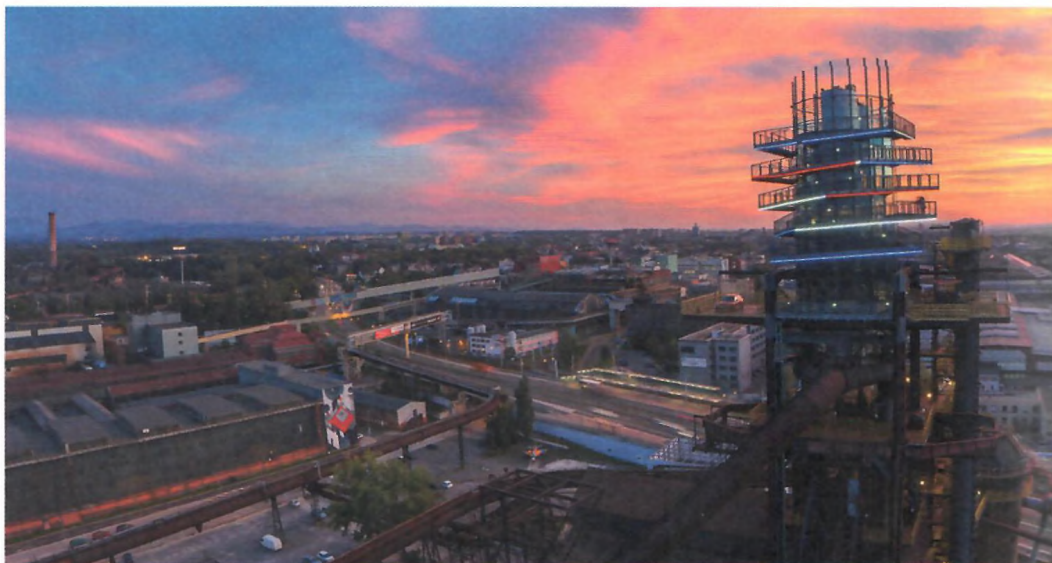
- 25** Milovníci motorek si prohlédnou historické skvosty
Motorcycle enthusiasts can admire historic gems
- 26** Ostrava z ptačí perspektivy
A bird's-eye view of Ostrava
- 28** Haldy jsou dokladem života před miliony let
Slag-heaps reveal prehistoric life
- 30** Zoo Ostrava chová největší skupinu hulmanů posvátných na světě
Ostrava's zoo is home to the world's largest captive group of sacred langurs
- 32** Z Černé louky až na haldu Ema
From the Black Meadow to the Ema slag-heap
- 33** Bílovecký zámek ožije i v podzimních dnech
The Bílovec chateau is alive throughout the autumn
- 34** Kaleidoskop
Kaleidoscope



- 10** Záběr zachycuje výstavbu radniční věže na Prokešově náměstí.
The city hall tower at Prokešovo náměstí, during construction.



- 20** Dirigent Vassily Sinaisky s koncertním mistrem Janáčkovy filharmonie Jakubem Černohorským.
Conductor Vassily Sinaisky with the concertmaster of the Janáček Philharmonic Orchestra Jakub Černohorský.



- 26** Bolt Tower v Dolní oblasti Vítkovic navrhl architekt Josef Pleskot.
The Bolt Tower in Lower Vítkovice, designed by the architect Josef Pleskot.